

第四十七课 订票

Lesson 47 Booking tickets

shūshu nínkànzhèzhāngzhàopiànpāidebàngbúbàng
小明：叔叔，您看这张照片拍得棒不棒？

Xiao Ming: Uncle, do you think this photo is good?

èn búcuòbúcuò
叔叔：嗯，不错不错。

Uncle: Yes, it's quite nice.

shòunín de yǐngxiǎng wǒjuéde xiànzài wǒduì shèyǐngyuè lái yuè
小明：受您的影响，我觉得现在我对摄影越来越
zháomíle pāide yě yuè lái yuè hǎo
着迷了，拍得也越来越好。

Xiao Ming: Thanks to your influence, I think I'm more and more in love
with photography, I'm also getting better at it.

hāhā wǒkàn wǒmen xiǎo míng kě yǐ bàn shè yǐng zhǎn la
叔叔：哈哈，我看我们小明可以办摄影展啦。

Uncle: Haha, I think our Xiao Ming could hold a photography exhibition.

wǒ yào shì néng bàn shè yǐng zhǎn shǒu xiān yào gǎn xiè de jiù shì wǒ
小明：我要是能办摄影展，首先要感谢的就是我
qīn ài de shū shu wáng nán xiān shēng
亲爱的叔叔王楠先生。

Xiao Ming: If I were to hold a photography exhibition, the first person to
thank would be my dear uncle Mr. Wang Nan.

zhè xiǎo zǐ yóu zuǐ huá shé de
叔叔：这小子，油嘴滑舌的。

Uncle: This kid, such a sweet talker.

shūshu zhèkěshì wǒ de zhēn xīn huà
小明：叔叔，这可是我的真心话。

Xiao Ming: Uncle, those are my sincere words.

nà hǎo děng wǒ míng tiān huí shàng hǎi gěi nǐ lián xì lián xì shè
叔叔：那好，等我明天回上海，给你联系联系摄
yǐng zhǎn de chǎng dì
影展的场地。

Uncle: Well then, after I go back to Shanghai tomorrow, I'll contact some venues for your photography exhibition.

ā shūshu wǒzhǐshìkāigèwánxiào jiùwǒzhèshuǐpíng zěn
小明: 啊? 叔叔, 我只是开个玩笑。就我这水平, 怎
mekāishèyǐngzhǎn ā shénme shūshu nínmíngtiānjiùyào huíshàng
么开摄影展啊! 什么? 叔叔, 您明天就要回上
hǎi ā
海啊?

Xiao Ming: What? I'm just joking, uncle. At my level, what photography exhibition! Hang on? You're going back to Shanghai tomorrow, uncle?

shì ā wǒdejiàqījiéshùle yào huíshàng hǎi kāijǐgèzhòngyào
叔叔: 是啊。我的假期结束了, 要回上海开几个重要
dehuìyì
的会议。

Uncle: Yes. My leave is finished, I have to go back to Shanghai for a few important meetings.

kěshì shūshu nínzěnme hái méidìngdìng huǒchēpiào ā
小明: 可是, 叔叔, 您怎么还没订订火车票啊?

Xiao Ming: But uncle, why haven't you booked your train ticket yet?

āiyā wǒwàngle qiáowǒzhèjìxìng zuótiānháixiǎngzhe
叔叔: 哎呀, 我忘了。瞧我这记性, 昨天还想着
dìngpiàodeshìne wǒzhèjiùqùdìngpiào
订票的事呢。我这就去订票。

Uncle: Oh I forgot. Look how bad my memory is. Yesterday I was thinking about booking tickets. I'll go now.

děngděngwǒ shūshu wǒgēnnínyìqǐqù
小明: 等等我。叔叔, 我跟你一起去。

Xiao Ming: Wait for me. Uncle, I'll come with you.

shūshu yàoshì huǒchēpiào méiyǒule zěnme bàn
小明: 叔叔, 要是火车票没有了怎么办?

Xiao Ming: Uncle, what if there are no train tickets left?

nàwǒzhǐhǎozuòfēijīle búguò shūshu hái shì yuànyì zuò huǒchē
叔叔: 那我只好坐飞机了。不过, 叔叔还是愿意做火车

huí shànghǎi
回 上 海。

Uncle: Then I'd have to take a flight. But I prefer taking the train back to Shanghai.

wǒyěyuànyì zuòhuǒchē yòupiányìyòufāngbiàn zài huǒchē
小明：我也愿意做火车，又便宜又方便。在火车
shàngshuìyīxiǔ dìèrtiānyìzǎojiùdàolā
上睡一宿，第二天一早就到啦。

Xiao Ming: Me too, trains are cheap and convenient. Just sleep on the train, you're there in the morning.

shì ā xiànzài hěnduō cóng běijīng dào shànghǎi de chē cì dōu shì
叔叔：是啊。现在很多从北京到上海的车次都是
xīfāzhāozhì tèbié fāngbiàn
夕发朝至，特别方便。

Uncle: Yes. Now there are many trains from Beijing to Shanghai that leave in the evening and arrive in the morning, very convenient.

èn shūshu wǒmen dào lā
小明：嗯。叔叔，我们到啦。

Xiao Ming: Hmm. Here we are, uncle.

nǐ hǎo wǒ xiǎng dìng yī zhāng míng tiān qù shànghǎi de ruǎn wò piào
叔叔：你好，我想订一张明天去上海的软卧票。

Uncle: Hello, I'd like to book a soft sleeper ticket to Shanghai for tomorrow.

hǎo de qǐng shāo děng duì bù qǐ ruǎn wò piào méi yǒu le
服务人员：好的，请稍等。对不起，软卧票没有了，
nín kàn yìng wò kě yǐ ma
您看硬卧可以吗？

Service person: OK, just hold on. Sorry, there are no more soft sleeper tickets. Would you like a hard sleeper ticket?

nà hǎo ba jiù yào yìng wò ba
叔叔：那好吧，就要硬卧吧。

Uncle: Well OK, hard sleeper then.

shūshu wǒmenháisuànyǒuyùnqìne rúguǒméiyǒuyìngwòpiào
小明：叔叔，我们还算有运气呢。如果没有硬卧票，
shūshuzhǐnéngzuòyìngzuòhuíshànghǎile
叔叔只能坐硬座回上海了。

Xiao Ming: We were lucky, uncle. If there were no hard sleeper tickets, you'd have to take a hard seat back to Shanghai.

hāhā kěbúshìma yàoshìzàihuǒchēshàngzuòyīxiǔ dēngdì
叔叔：哈哈，可不是嘛。要是在火车上坐一宿，等第
èrtiānkāihuìdeshíhou shūshushuōbúdingjiùshuìzháolā
二天开会的时候，叔叔说不定就睡着啦。

Uncle: Haha, you're right. If I had to sit on the train overnight, I'd probably fall asleep at the meeting the next day.

hāhā shì ā
小明：哈哈，是啊。

Xiao Ming: Haha, yes.